КОФЕМОЛКА MDC

DROGHERIA

EUREKA APPARECCHI ELETTRICI
CONTI VALERIO S.R.L.
Via di COLONNATA, 1
50019 SESTO FIORENTINO (FI) Италия

0. Введение

0.1. Важная информация

Данная инструкция предназначена для пользователя машины и/или для лиц, выполняющих техническое обслуживание машины, и должна считаться неотъемлемой частью машины.

Данная инструкция предоставляет информацию по правильному использованию и техническому обслуживанию машины, а также полезные указания по обеспечению безопасности пользователя.

Эту инструкцию необходимо сохранить в течение всего срока службы машины и передать вместе с машиной будущим пользователям или владельцам.

Информация, содержащаяся в этой инструкции, не должна рассматриваться как замена правилам безопасности и технической информации по установке и эксплуатации, указанным на самой машине или на упаковке.

Данная инструкция отражает текущее состояние машины и не должна считаться устаревшей только потому, что оно будет позднее обновлено на основании приобретенного опыта.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию без каких-либо обязательств обновлять предыдущие версии, за исключением особых случаев.

Ненадлежащее использование машины или использование способами, отличными от описанных в данной инструкции, аннулирует гарантийные условия и освобождает производителя от всей ответственности; машиной должны пользоваться только взрослые, ответственные лица.

Эту инструкцию необходимо бережно хранить: производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб людям, вещам или самой машине, возникший в результате ненадлежащего использования или использования способами, отличными от описанных в данном документе, или в случае, если описанные здесь меры по техническому обслуживанию и безопасности не были соблюдены.

0.2. Хранение инструкции

Эта инструкция все время должна быть доступна для пользователя машины и/или для лиц, выполняющих техническое обслуживание машины, которым необходимо предоставить полную информацию по правильной эксплуатации машины и остаточным рискам.

Инструкцию необходимо хранить в сухом и чистом месте вдали от источников тепла.

Данная инструкция должна использоваться таким образом, чтобы не повредить какую-либо часть ее содержимого.

Не удаляйте, не вырывайте и не переписывайте какую-либо часть данной инструкции ни по какой причине.

В случае утери инструкции или для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком или с производителем.

1. Общая информация.

1.1. Данные о машине и производителе

Производитель: CONTI VALERIO S.R.L. – Via di Colonnata, 1 - 50019 SESTO FIORENTINO (FI) – Италия

Модель кофемолок: MCD, MCD4, MCD100

2. Информация о машине

2.1. Техническая информация

Модель	MCD 65 MCD 4/65			MCD 75 MCD 4/75			MCD 85 MCD 4/85			MCD 100		
Напряжение, В	110/60	230	400	110/60	230	400	110/60	230	400	110/60	230	400
Мощность, Вт	420	420	360	590	700	590	590	700	590	290	290	240
Скорость, об/мин	1380	1380	1300	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1400
Производительность, кг/ч	9	9	8,1	14	14	14	16	16	16	60	60	60
Вес нетто, кг	10,5	10,5	10,5	16	16	16	16	16	16	33	33	33
Высота, мм	650	650	650	650	650	650	650	650	650	760	760	760
Длина, мм	190	190	190	190	190	190	190	190	190	240	240	240
Ширина, мм	270	270	270	270	270	270	270	270	270	400	400	400
Шум, dBA	75	75	73,8	75	75	75	75	75	75	83	83	83

2.2. Применение и использование

Устройство должно быть использовано только в тех целях, для которых оно было разработано, а именно для помола обжаренных зерен кофе. Любое другое использование должно считаться ненадлежащим и, следовательно, опасным.

Производитель не будет нести ответственность за повреждения, вызванные неправильным, ошибочным или неразумным использованием машины.

Оборудование должно быть использовано только взрослыми лицами; детям или лицам, не отвечающим за свои действия, нельзя позволять эксплуатировать машину.

Оборудование не предназначено для использования в экстремальных условиях окружающей среды и при температуре вне диапазона от -5°C до + 50°C.

Пользователь должен соблюдать общие правила техники безопасности, действующие в стране, в которой установлено оборудование, смысла и несет ответственность за обеспечение правильного проведения периодического технического обслуживания.

Лица, занимающиеся установкой, эксплуатацией и техническим обслуживанием оборудования, должны информировать производителя о любых дефектах или повреждениях вследствие износа, которые могут поставить под угрозу первоначальные функции безопасности машины.

Установщик должен нести ответственность за проверку того, что машина установлена в приемлемых условиях окружающей среды и не угрожает здоровью или безопасности тех, кто ее использует.

Любую ответственность, связанную с компонентами, изготовленными третьими сторонами и установленными на машине, несут соответствующие производители; ответственность, возлагаемую на лиц, уполномоченных использовать машину, берет на себя заказчик.

Машина рассчитана на круглосуточную работу с перерывами. Компоненты машины разработаны и изготовлены для обеспечения не менее 1000 часов работы. Хорошая очистка и техническое обслуживание также способствуют продолжительному сроку службы машины.

2.3. Основные меры безопасности

Никогда не прикасайтесь к машине мокрыми или влажными руками.

Не используйте машину босиком.

Не пытайтесь выключить машину из сети, потянув за шнур питания или за саму машину.

Не подвергайте машину воздействию атмосферных явлений (солнце, дождь и т.п.).

Не позволяйте использовать машину детям или лицам, не отвечающим за свои действия.

Всегда отключайте машину от сети перед выполнением очистки или технического обслуживания.

Не используйте струю воды или моющие средства для очистки машины.

В случае поломки или неисправности машины, выключите ее и не трогайте.

Для ремонта обратитесь в авторизованный сервисный центр и запросите использование оригинальных запасных частей. Несоблюдение вышеуказанных мер безопасности может сделать машину непригодной для использования в будущем.

Не оставляйте машину включенной, когда она не используется. Отключите машину от электросети, когда она не используется.

Не загораживайте вентиляционные и/или теплоотводящие отверстия и/или щели, а также не допускайте попадания в них воды или других жидкостей.

Незамедлительно замените шнур питания в случае повреждения.

Ни в коем случае не вставляйте ложки, вилки или другую посуду в контейнер для кофейных зерен во время работы машины.

Не погружайте в воду моторный блок или корпус машины.

При перемещении машины и работы с ней никогда не беритесь за контейнер для кофейных зерен. При работе с машиной убедитесь, что контейнер прочно закреплен на корпусе машины.

Не оставляйте мотор включенным, если контейнер для зерен пустой.

Если инородное тело остановит мотор, незамедлительно выключите машину и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ

Машины с табличкой «THERMIC ALARM» оснащены термической защитой двигателя.

Некоторые версии машин с подключением 110В/60Гц также оснащены кнопкой Reset для ручного перезапуска.

Если вышеперечисленные устройства сработают, не предпринимайте никаких действий, отключите машину от сети и убедитесь, что все неполадки были устранены перед тем, как снова запустить машину.

3. Установка

3.1. Меры предосторожности и безопасности

При разработке машины были учтены все разумные меры предосторожности для пользователя; тем не менее, особые условия установки и/или обращения могут создать непредвиденные ситуации, не зависящие от установщика, которые потребуют индивидуальной оценки остаточных рисков.

Мы рекомендуем принимать во внимание следующее:

- всегда переносите машину осторожно, чтобы избежать ее падения.

- упаковочные материалы (картон, целлофан, скобы, полистирол и т.п.) могут порезать, поранить или создать опасность при неправильном использовании или небрежном обращении. Храните данные материалы вне досягаемости детей и лиц, не отвечающих за свои действия.

- обо всех дефектах и/или аномальном поведении машины необходимо незамедлительно сообщить авторизованному персоналу по установке и/или техническому обслуживанию.

- перед подключением машины убедитесь, что электропитание соответствует данным на шильде.

- если вилка машины не подходит к вашей розетке, вилка должна быть заменена на подходящий тип квалифицированным техником, который также должен удостовериться, что сечение проводов, питающих электрическую розетку, соответствует требованиям к питанию машины.
Избегайте использования разветвителя электрического (тройника) и удлинителей.

- провод заземления должен быть подключен; электрическая система должна соответствовать стандартам, установленным местными законами и правилами техники безопасности.

- избегайте использования удлинителей и кустарного подключения.

- машина должна быть установлена только авторизованным квалифицированным персоналом.

- убедитесь, что компоненты машины не были повреждены при перевозке, в случае обнаружения дефектов и аномалий, прервите установку и запросите замену оборудования.

3.2. Установка контейнера

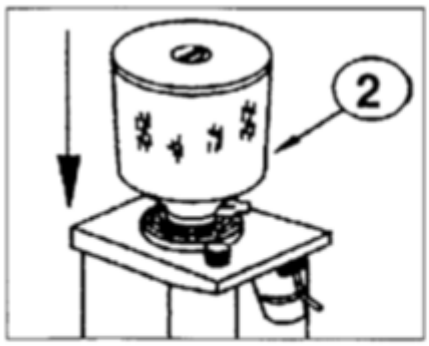


Рис A

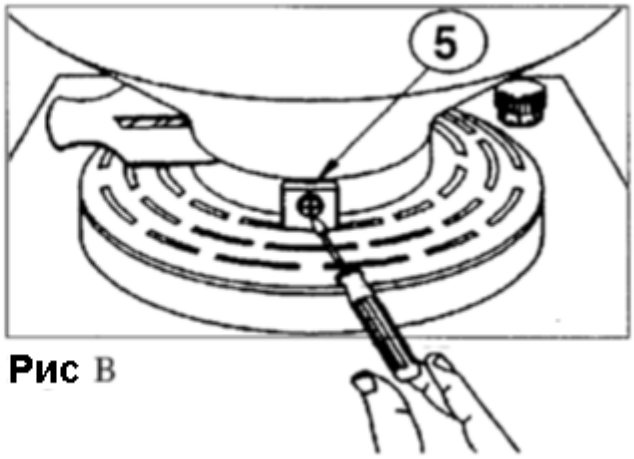


Рис B

Контейнер для зерен кофе должен быть установлен на машины серий «MDC» и «MDC 4» перед использованием.

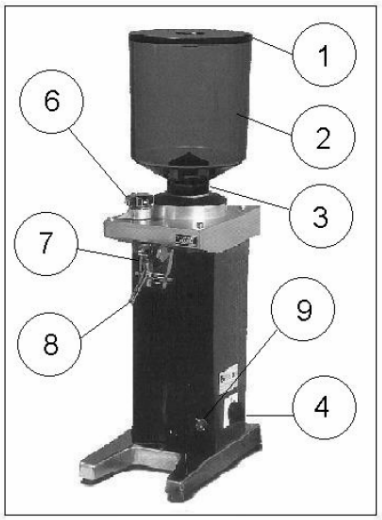
Вставьте контейнер для зерен (2) на его место (рис. A). установите контейнер таким образом, что отверстие совмещено с винтом (5) с задней стороны машины. Затяните винт (рис. B).

4. Запуск

4.1. Инструкция по применению

MCD100

MCD



MCD 4

После подключения машины к электросети, закройте клапан (3) на основании контейнера для зерен кофе (2).

Снимите крышку (1) с контейнера (2) и наполните контейнер кофейными зернами.

Поднимите рычаг (8) и поместите пакет для молотого кофе таким образом, что поворотная трубка (7) для подачи молотого кофе находится внутри пакета.

Опустите рычаг (8).

Переведите выключатель (4) в позицию ON (Вкл): загорится лампа-индикатор (9). Откройте клапан (3): кофе будет молоться и наполнять пакет. Закройте клапан (3) и переведите выключатель (4) в положение OFF (Выкл).

Прежде чем убрать пакет, придержите его одной рукой и приподнимите, отпустите рычаг (8) на трубку несколько раз, чтобы весь молотый кофе высыпался в пакет.

4.2. Настройка

Для настройки помола поверните рукоятку (6) по часовой стрелке для более мелкого помола и против часовой стрелки для более грубого помола, как показано на рисунке B.

4.3. Модели MCD 4 и MCD 100

На моделях MCD 4 и MCD 100 степень помола регулируется при помощи рукоятки с градуированной шкалой для высокой точности, стабильности и быстрого переключения (см. рис. C).

5. Очистка и техническое обслуживание

5.1. Меры безопасности

ВНИМАНИЕ: ОТКЛЮЧИТЕ МАШИНУ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ перед проведением какой-либо очистки или технического обслуживания. Не тяните за шнур питания или за саму машину для того, чтобы вынуть вилку из розетки.

5.2. Очистка

По меньшей мере раз в неделю снимите контейнер и, используя чистую салфетку, удалите остатки масла от зерен кофе. Очистите диспенсер при помощи щеточки и, если необходимо, чистой салфетки. Если не удалять маслянистые остатки кофейных зерен, они могут прогоркнуть и отрицательно повлиять на качество кофе, молотого в машине.

Протрите корпус машины влажной тканью.

5.3. Обслуживание

ВНИМАНИЕ: ОТКЛЮЧИТЕ МАШИНУ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ перед проведением какой-либо очистки или технического обслуживания.

Техническое обслуживание должно выполняться только специализированным персоналом, авторизованным производителем.

Не пытайтесь производить временный ремонт из подручных средств; используйте только оригинальные запасные части от производителя.

Для хорошей работы машины плоские жернова следует заменять после помола 500/600 кг кофе.

6. Вывод из эксплуатации

Если машина больше не используется, рекомендуется привести ее в неработоспособное состояние, перерезав шнур электропитания после отключения от сети.

Также рекомендуется обезвредить те части машины, которые могут представлять опасность.

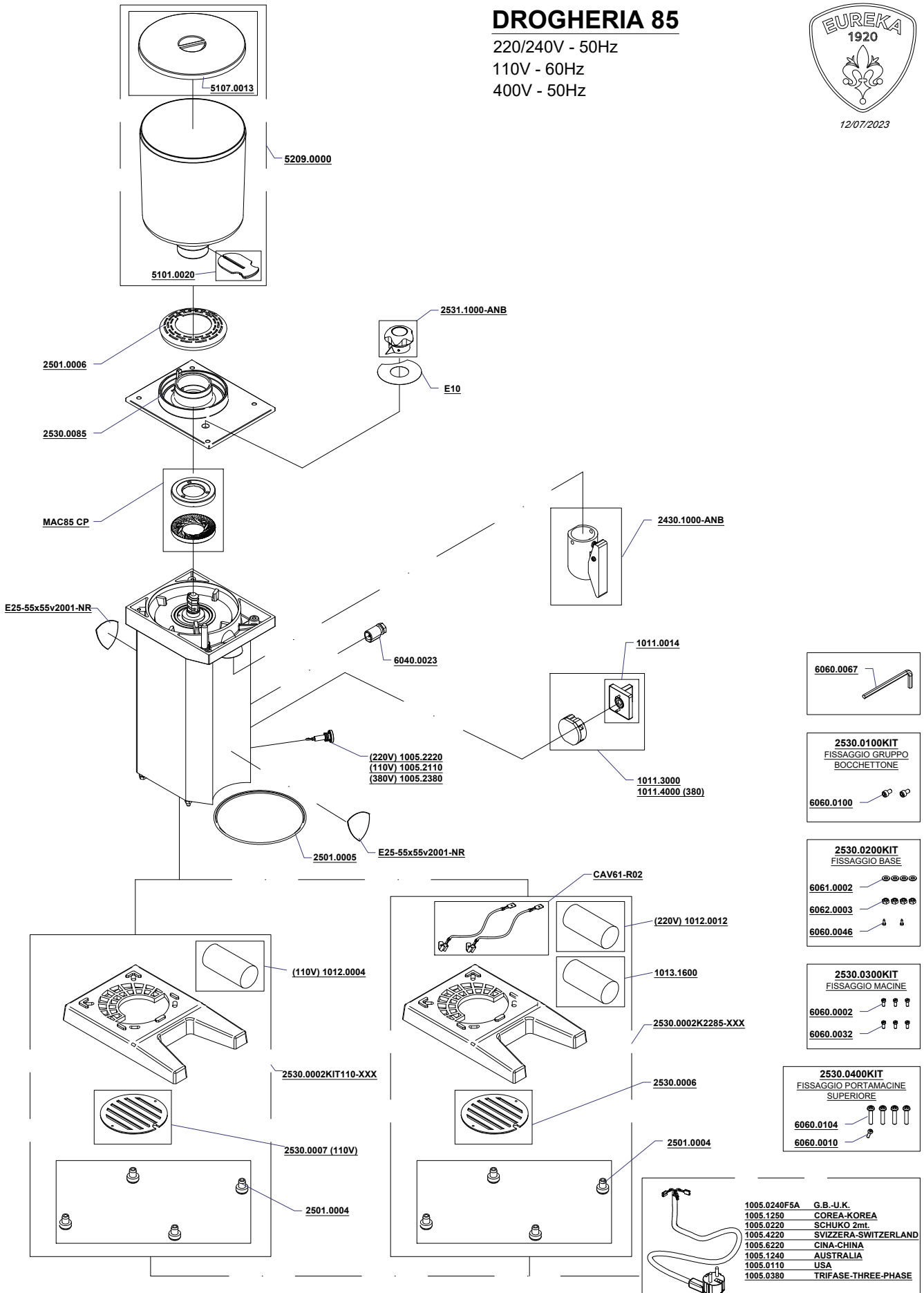
Храните машину в подходящем месте, вне доступа для детей и/или и лиц, не отвечающих за свои действия.

Чтобы утилизировать машину, доставьте ее в авторизованный центр сбора отходов. Правильно утилизируйте машину.

DROGHERIA 85

220/240V - 50Hz
110V - 60Hz
400V - 50Hz

12/07/2023



6060.0067

2530.0100KIT
FISSAGGIO GRUPPO BOCCHETTONE
6060.0100

2530.0200KIT
FISSAGGIO BASE
6061.0002
6062.0003
6060.0046

2530.0300KIT
FISSAGGIO MACINE
6060.0002
6060.0032

2530.0400KIT
FISSAGGIO PORTAMACINE SUPERIORE
6060.0104
6060.0010

1005.0240F5A	G.B.-U.K.
1005.1250	COREA-KOREA
1005.0220	SCHUKO 2mt.
1005.4220	SVIZZERA-SWITZERLAND
1005.6220	CINA-CHINA
1005.1240	AUSTRALIA
1005.0110	USA
1005.0380	TRIFASE-THREE-PHASE

N.B. : DOVE INDICATO CON "XXX" SI RICHIEDE DI SPECIFICARE IL COLORE
PLEASE NOTE : WHERE "XXX" IS INDICATED YOU HAVE TO SPECIFY THE COLOUR